

DE Gebruiksaanwijsing

Produktbeschreibung

Omnistrip ist ein steriler Wundnahtstreifen zum Verschluss von kleinen Wunden und chirurgischen Inzisionen. Er ist für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte und Laienanwender vorgesehen.

Zusammensetzung

Omnistrip besteht aus einem Polyamid-Spinnvlies in diskretem Farbton, das mit einem Polyacrylat-Kleber beschichtet ist.

Zweckbestimmung

Omnistrip Wundnahtstreifen eignen sich für den Verschluss von kleinen, primär heilenden Wunden (Schnittwunden und Hautrisen), chirurgischen Inzisionen und zur Unterstützung bzw. Stabilisierung genähter Wunden.

Contraindikationen

Omnistrip eignet sich nicht zum Verschluss von sekundär heilenden Wunden. Auch bei infizierten, stark verschmutzten oder blutenden Wunden ist er nicht geeignet.

Nebenwirkungen

Nebenwirkungen können bei Patienten auftreten, die auf eine der Komponenten allergisch oder empfindlich reagieren.

Anwendungshinweise (siehe Piktogramme 1–4)

Die Haut muss vor der Anwendung trocken und sauber sein.

- Schutzpapier in der Mitte der Wundnahtstreifen abziehen.
- Omnistrip an den äußeren Schutzpapieren greifen und rechtwinklig zu den Wundrändern auf der Wunde positionieren und andrücken. Achten Sie dabei darauf, dass die Wundnahtstreifen keiner Dehnung ausgesetzt sind.
- Äußere Schutzpapiere nacheinander abziehen.
- Wundnahtstreifen erneut andrücken.

Beim Abnehmen von Omnistrip ist darauf zu achten, dass beide Enden des Wundnahtstreifens zum Wundbereich hin abgezogen und dann vorsichtig hochgehoben werden.

Besondere Hinweise

Alternativ können die Wundnahtstreifen auch einzeln angebracht werden. Kreuzweises Überkleben wird nur an Gelenken oder Körperteilen empfohlen, die starker Beanspruchung durch Streckung und Dehnung ausgesetzt sind. Das Produkt muss gewechselt werden, wenn dies medizinisch angezeigt ist oder aber spätestens nach 7 Tagen. Es kann bis zu 3-mal direkt durch ein neues Produkt ersetzt werden.

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederaufbereitung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage. Vor dem Öffnen die Produktverpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tunnel, Einstichlöcher oder ungleichmäßige, abgelöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Produktentsorgung

Um das Risiko potentieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten die Wegwerfkomponenten von Omnistrip gemäß geltenden lokalen Gesetzen, Verordnungen, Vorschriften und Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Produkt mit dem normalen (Krankenhaus-)Müll entsorgen.

Meldung von Vorkommissen

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte); wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Stand der Information: 2022-06-30

DE – PAUL HARTMANN AG · 89522 HEIDENHEIM, GERMANY

AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. · 2355 Wiener Neudorf

CH – IVF HARTMANN AG · 8212 Neuhausen

EN Instructions for use

Product description

Omnistrip is a sterile wound closure strip for the closure of minor wounds and surgical incisions. It is intended to be used by healthcare professionals and lay users.

Composition

Omnistrip is made of discreet coloured, non-woven polyamide fabric that is coated with a polyacrylate adhesive.

Intended purpose

Omnistrip wound closure strips are intended for primary closure of minor wounds healing by first intention (cuts and lacerations), surgical incisions and for support and stabilisation of sutured wounds.

Contraindications

Omnistrip is not suitable for the closure of wounds healing by secondary intention. It is also not suitable for infected, heavily soiled or bleeding wounds.

Side effects

Adverse reactions may occur in patients who are allergic or hypersensitive to any of its components.

Mode of application (see pictograms 1-4)

The skin has to be dry and clean before application.

- Peel off the middle section of the backing paper of the wound closure strips.
- Hold the edges of Omnistrip using the outer backing papers and place on the wound at right angles to the incision and press into place. When doing so, make sure that the wound closure strips are not subjected to stretching.
- Remove the external protective papers once at a time.
- Press the wound closure strips down again.

When removing Omnistrip, make sure to pull each end towards the centre of the wound and then lift up carefully.

Special instructions

It is also possible to apply the strips singly. Crosswise application is recommended on joints or other parts of the body where the edges of the incision are subject to stretching and tension. The device can remain in place for up to 7 days depending on clinical assessment. It can immediately be replaced by a new device up to 3 times.

Reusing a single-use medical device is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request. Before opening the product packaging, inspect it carefully for signs of damage. Do not use the product if there are visible signs of damage, such as cracks, channels, pinholes, or nonuniform, torn or incomplete seals.

Product disposal

In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of Omnistrip should follow disposal procedures according to applicable and local laws, rules, regulations and infection prevention standards. Dispose of the product together with regular (hospital) waste.

Incident reporting

For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices); if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.

Date of revision of the text: 2022-06-30

AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. · Macquarie Park, NSW 2113

GB – PAUL HARTMANN Ltd. · Heywood/Greater Manchester OL10 2TT

ZA – HARTMANN South Africa · Northriding, Johannesburg, Gauteng

FR Instructions d’ utilisation

Description du produit

Omnistrip est une bandelette stérile de suture de plaies mineures et d’incisions chirurgicales. Elle est destinée à être utilisée par toute personne, professionnelle de santé ou non.

Composition

Omnistrip est constitué d’un tissu polyamide légèrement coloré et non tissé, enduit d’un adhésif polyacrylate.

Utilisation prévue

Les bandelettes de suture cutanées Omnistrip sont destinées à la suture primaire des plaies mineures cicatrisant par première intention (coupures et lacérations), aux incisions chirurgicales et au soutien et à la stabilisation des plaies suturées.

Contre-indications

Omnistrip ne convient pas à la suture de plaies cicatrisées par intention secondaire. Il ne convient pas non plus aux plaies infectées, fortement contaminées ou sanguinolentes.

Effets secondaires

Des effets indésirables peuvent survenir chez les patients allergiques ou hypersensibles à l’un de ses composants.

Mode d’application (voir pictogrammes 1 - 4)

La peau doit être sèche et propre avant l’application.

- Découlez la partie centrale du papier support des bandelettes de suture cutanées.
- Tenez les bords d’Omnistrip à l’aide des papiers supports externes et placez sur la plaie à angle droit par rapport à l’incision et appuyez pour mettre en place. Pour cela, assurez-vous que les bandelettes de suture cutanées ne sont pas soumises à un étirement.
- Retirez les papiers de protection externes un par un.
- Appuyez à nouveau sur les bandelettes de suture cutanées.

Lorsque vous retirez Omnistrip, veillez à tirer chaque extrémité vers le centre de la plaie, puis soulevez délicatement.

Instructions particulières

Il est également possible d’appliquer les bandelettes séparément. L’application transversale est recommandée sur les articulations ou d’autres parties du corps où les bords de l’incision sont soumis à des étirements et des tensions. Le dispositif peut rester en place jusqu’à 7 jours, selon l’évaluation clinique. Il peut être immédiatement remplacé par un nouveau dispositif jusqu’à 3 fois.

La réutilisation d’un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le traitement des dispositifs en vue de leur réutilisation peut gravement nuire à leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande. Avant d’ouvrir l’emballage du produit, veuillez l’inspecter minutieusement pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser le produit s’il présente des signes de dommage tels que des déchirures, des cheminées, des trous d’épingle ou des scellages non uniformes, déchirés ou incomplets.

Élimination du produit

Afin de réduire le risque d’infections potentielles ou de pollution environnementale, les composants jetables d’Omnistrip doivent être éliminés conformément aux lois, réglementations et normes locales applicables ainsi qu’aux normes de prévention des infections. Éliminer le produit avec les déchets (hospitaliers) ordinaires.

Signalement des incidents

Pour un patient / utilisateur / tiers dans l’Union européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire identique (Règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux) ; si, lors de l’utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son mandataire et à votre autorité nationale.

Date de dernière révision de la notice : 2022-06-30

FR – Laboratoires PAUL HARTMANN S.à.r.l. · Châtenois – 67607 Sélestat CEDEX



NL Gebruiksaanwijzing

Productbeschrijving

Omnistrip is een steriele wondhechtstrip voor het sluiten van kleine wonden en chirurgische incisies. Het product is bedoeld voor gebruik door professionele zorgverleners en leken.

Samenstelling

Omnistrip is vervaardigd van discreet gekleurde, niet-geweven polyamideweefsel met een coating van een polyacrylaatlijm.

Beoogd gebruik

Omnistrip wondhechtstrips zijn bedoeld voor primaire sluiting van kleine wonden ter ondersteuning van primaire wondgenezing (snijwonden en laceraties), voor chirurgische incisies en voor ondersteuning en stabilisatie van gehechte wonden.

Contra-indicaties

Omnistrip is niet geschikt voor het sluiten van wonden ter ondersteuning van secundaire wondgenezing. Bovendien is het niet geschikt voor geïnfecteerde, ernstig vervuilde of bloedende wonden.

Bijwerkingen

Ongewenste bijwerkingen kunnen mogelijk voorkomen bij patiënten die allergisch of hooggevoelig zijn voor één van de onderdelen.

Wijze van aanbrengen (zie pictogrammen 1 - 4)

Zorg ervoor dat de huid waarop het verband wordt aangebracht, schoon en droog is.

- Trek het middelste deel van de papieren achterzijde van de wondhechtstrips af.
- Houd de randen van Omnistrip vast aan de buitenste papieren achterzijde en plaats het product op de wond onder de juiste hoek ten opzichte van de incisie en druk het product aan. Zorg er hierbij voor dat de wondhechtstrips niet worden opgerekt.
- Verwijder de buitenste beschempapieren één voor één.
- Druk de wondhechtstrips opnieuw aan.

Zorg er bij het verwijderen van Omnistrip voor dat elk uiteinde naar het midden van de wond wordt getrokken en tel het vervolgens voorzichtig omhoog.

Speciale instructies

De pleisters kunnen ook afzonderlijk worden aangebracht. Het wordt aanbevolen het product kruislings aan te brengen op gewrichten of andere delen van het lichaam waar de randen van de incisie onderhevig zijn aan rekken en spanning. Het product kan maximaal zeven (7) dagen op zijn plaats blijven, afhankelijk van het oordeel van de arts. Het kan tot drie (3) keer onmiddellijk worden vervangen door een nieuw product.

Hergebruik van een medisch hulpmiddel voor eenmalig gebruik is gevaarlijk. Het herverwerken van hulpmiddelen voor hergebruik kan de integriteit en de prestatie van de producten ernstig schaden. Informatie op aanvraag beschikbaar. Inspecteer de productverpakking zorgvuldig op tekenen van schade, voordat u deze opent. Gebruik het product niet als er zichtbare tekenen van schade zijn, zoals scheurtjes, kanalen, gaatjes of ongelijkmatige, gescheurde of onvolledige verzegeling.

Afvoeren van het product

Om het risico op potentiële infectiegevaarn of milieuvervuiling te minimaliseren, moeten de wegverponderdelen van Omnistrip de procedures voor afvoering volgen, in overeenstemming met de geldende en lokale wetgeving, regels en normen voor infectiepreventie. Voer het product af met het regulier (ziekenhuis) afval.

Incidenten melden

Voor patiënten/gebruikers/derden in de Europese Unie en in landen met dezelfde regelgeving (verordening (EU) 2017/745 inzake medische hulpmiddelen) geldt: ernstige incidenten die zich in verband met het gebruik van het hulpmiddel of als een resultaat van het gebruik ervan hebben voorgedaan, dienen te worden gemeld bij de fabrikant en/of de bevoegde vertegenwoordiger en uw nationale autoriteit.

Datum van herziening van de tekst: 2022-06-30

NL – PAUL HARTMANN B.V. · 6546 BC Nijmegen

BE – N.V. PAUL HARTMANN S.A. · 1480 Saintes/Sint-Nelende

IT Istruzioni per l’uso

Descrizione del prodotto

Omnistrip è un cerotto di sutura sterile per la chiusura di ferite minori e ferite chirurgiche. È destinato all’utilizzo da parte di operatori sanitari e utenti comuni.

Composizione

Omnistrip è realizzato in tessuto non tessuto di poliammide dai colori discreti, rivestito con un adesivo in poliaccrilato.

Destinazione d’uso

I cerotti di sutura Omnistrip sono destinati alla chiusura primaria di ferite minori che guariscono per prima intenzione (tagli e lacerazioni), incisioni chirurgiche e per il supporto e la stabilizzazione delle ferite sutureate.

Controindicazioni

Omnistrip non è adatto per la chiusura di ferite a guarigione per seconda intenzione. Inoltre, non è adatto per ferite infette, molto sporche o sanguinanti.

Effetti collaterali

Reazioni avverse possono verificarsi in pazienti allergici o ipersensibili a uno dei suoi componenti.

Modalità di applicazione (vedere immagini 1-4)

La pelle deve essere asciutta e pulita prima dell’applicazione.

- Staccare la sezione centrale della carta protettiva dai cerotti di sutura.
- Tenere i bordi dell’Omnistrip utilizzando le carte di supporto esterne e posizionarli sulla ferita ad angolo retto rispetto all’incisione e premere in posizione. Durante la procedura, assicurarsi che i cerotti di sutura non siano soggetti a stiramenti.
- Rimuovere le carte protettive esterne una alla volta.
- Premere di nuovo i cerotti di sutura.

Durante la rimozione di Omnistrip, assicurarsi di tirare ciascuna estremità verso il centro della ferita e quindi sollevarla con attenzione.

Avvertenze particolari

È anche possibile applicare i cerotti singolarmente. Si consiglia l'applicazione trasversale su articolazioni o altre parti del corpo dove i bordi dell'incisione sono soggetti a stiramenti e tensioni. Il dispositivo può rimanere in posizione fino a 7 giorni a seconda della valutazione clinica. Può essere immediatamente sostituito con un nuovo dispositivo fino a 3 volte.

Il riutilizzo di un dispositivo medico monouso è pericoloso. Riprocessare i dispositivi al fine di un riutilizzo potrebbe danneggiare gravemente la loro integrità e le loro prestazioni. Informazioni disponibili su richiesta.

Prima di aprire la confezione del prodotto, ispezionarla accuratamente per verificare che non vi siano segni di danneggiamento. Non utilizzare il prodotto se presenta segni visibili di danneggiamento, come crepe, scanalature, fori di spillo oppure sigilli non uniformi, strappati o incompleti.

Smaltimento del prodotto

Al fine di minimizzare il rischio di potenziali infezioni o inquinamento ambientale, i componenti monouso di Omnistrip devono seguire le procedure di smaltimento in conformità alle leggi, ai regolamenti e alle norme locali vigenti e agli standard di prevenzione delle infezioni. Smaltire il prodotto con i normali rifiuti ospedalieri.

Segnalazione di incidenti

Per un paziente/utente/terza parte nell'Unione europea e in paesi con regime normativo identico (Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici), se, durante l'uso del presente dispositivo o come risultato del suo utilizzo, si è verificato un incidente grave, segnalare quest'ultimo al fabbricante e/o al rappresentante autorizzato e alla propria autorità nazionale.

Data di revisione del testo: 2022-06-30
IT – PAUL HARTMANN S.p.A. - 37139 Verona

ES Instruções de uso

Descrição del producto

Omnistrip es una tira de sutura cutánea estéril para el cierre de heridas leves o incisiones quirúrgicas. Está previsto para el uso por parte tanto de profesionales sanitarios como de personas sin experiencia.

Composición

Omnistrip está fabricado con tejido no tejido de poliamida en color carne y recubierto con adhesivo de poliacrilato.

Uso previsto

Las tiras de sutura cutánea Omnistrip están previstas para el cierre de heridas leves que cicatrizan por primera intención (cortes y laceraciones), incisiones quirúrgicas y para el soporte y la estabilización de heridas suturadas.

Contraindicaciones

Omnistrip no es adecuado para el cierre de heridas que cicatrizan por segunda intención. Tampoco es adecuado para heridas infectadas, con suciedad abundante o sangrado.

Efectos secundarios

Pueden presentarse reacciones adversas en pacientes alérgicos o hipersensibles a cualquiera de sus componentes.

Modo de aplicación (véanse las imágenes de 1 a 4)

La piel tiene que estar limpia y seca antes de la aplicación.

- Levante la parte central del papel protector de las tiras de sutura cutánea.
- Sujete la tira Omnistrip por los bordes con el protector y colóquela sobre la herida en el ángulo adecuado respecto a la incisión. Para terminar, aplíquela ejerciendo presión. Al hacerlo, asegúrese de que las tiras de sutura cutánea no están en tensión.
- Retire los protectores externos uno por uno.
- Presione de nuevo las tiras de sutura cutánea.

Al retirar las tiras Omnistrip, tire de los extremos hacia el centro de la herida y, luego, levante con cuidado.

Instrucciones especiales

También puede aplicar las tiras individualmente. Se recomienda aplicarlas en cruz en las articulaciones u otras partes del cuerpo donde los bordes de la incisión están sujetos a estiramiento y tensión. Este producto puede dejarse aplicado hasta 7 días, según indicación médica. Puede sustituirse inmediatamente por otras nuevas hasta en 3 ocasiones.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de un solo uso. Reprocesar los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento. Información disponible previa solicitud.

Antes de abrir el embalaje del producto, inspecciónelo cuidadosamente para ver si presenta señales de daños. No use el producto si hay señales de daños visibles, como grietas, acanaladuras, perforaciones o un sellado no uniforme, rasgado o incompleto.

Eliminación del producto

Para minimizar el riesgo de posibles infecciones o la contaminación del medioambiente, los componentes desechables de Omnistrip deben atenderse a los procedimientos de eliminación conformes a la normativa local y a los estándares de prevención de infecciones. Elimine el producto sanitario con la basura hospitalaria ordinaria.

Notificación de incidencias

Para pacientes/usuarios/terceros de la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745, sobre los productos sanitarios); si durante el uso de este dispositivo o como resultado del uso del mismo se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o a su representante autorizado, así como a la autoridad nacional correspondiente.

Fecha de la revisión del texto: 2022-06-30
ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Mataró

PT Instruções de utilização

Descrição do produto

Omnistrip é uma tira de sutura cutânea estéril para a sutura de pequenas feridas e incisões cirúrgicas. Destina-se à utilização por profissionais de saúde e utilizadores leigos.

Composição

Omnistrip é feita de tecido não tecido em poliamida, de cor discreta, e revestida com um adesivo de poliacrilato.

Utilização prevista

As tiras de sutura cutânea Omnistrip destinam-se principalmente à sutura de pequenas feridas que cicatrizam por primeira intenção (cortes e lacerações), incisões cirúrgicas e ao apoio e estabilização de feridas suturadas.

Contraindicações

Omnistrip não é indicada para a sutura de feridas que cicatrizam por segunda intenção. Também não é indicada para feridas infetadas, extremamente sujas ou com hemorragia.

Efeitos secundários

Podem ocorrer reações adversas em pacientes alérgicos ou hipersensíveis a qualquer um dos seus componentes.

Modo de utilização (consultar os pictogramas 1-4)

A pele tem de estar seca e limpa antes da aplicação.

- Descole a secção do meio do papel de revestimento das tiras de sutura cutânea.
- Segure as extremidades de Omnistrip utilizando os papéis de revestimento externos, coloque sobre a ferida em ângulos retos relativamente à incisão e pressione para fixar. Ao fazê-lo, certifique-se de que as tiras de sutura cutânea não estão demasiado esticadas.
- Retire os papéis de proteção externos um de cada vez.
- Pressione novamente as tiras de sutura cutânea.

Ao retirar as tiras Omnistrip, certifique-se de que puxa as extremidades em direção ao centro da ferida, levantando-as depois cuidadosamente.

Instruções especiais

Também é possível aplicar as tiras separadamente. A aplicação transversal é recomendada em articulações ou outras partes do corpo onde as extremidades da incisão estão sujeitas a extensão e tensão. O dispositivo pode permanecer na ferida até 7 dias, dependendo do parecer médico. Pode ser imediatamente substituído por um novo dispositivo até 3 vezes.

A reutilização de dispositivos médicos de uso único é perigosa. O reprocessamento de dispositivos, com vista à sua reutilização, pode danificar gravemente a sua integridade e o seu desempenho. Informações disponíveis mediante solicitação.

Antes de abrir a embalagem do produto, inspecione-a cuidadosamente quanto a sinais de danos. Não utilize o produto caso existam sinais visíveis de danos, tais como fissuras, sulcos, perfurações ou vedações não uniformes, quebradas ou incompletas.

Eliminação do produto

De forma a minimizar o risco de possíveis perigos de infeção ou poluição ambiental, os componentes descartáveis de Omnistrip devem ser eliminados em conformidade com as leis, regras, regulamentos e normas de prevenção de infeção aplicáveis e locais. Elimine o produto juntamente com os resíduos (hospitalares) comuns.


Comunicação de incidentes





Para um paciente/utilizador/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Reglamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos); se, durante o uso deste dispositivo, ou como consequência do seu uso, ocorrer um incidente grave, reporte o ocorrido ao fabricante e/ou ao representante autorizado e à sua autoridade nacional.

Data da revisão do texto: 2022-06-30
PT – PAUL HARTMANN LDA - 2685-378 Prior Velho

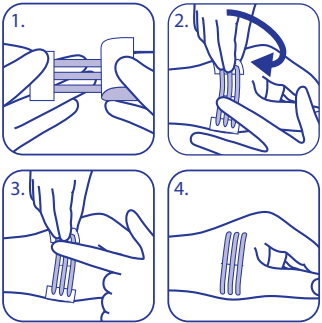
Besondere Hinweise · Special instructions · Instructions particulières · Speciale instructies · Avvertenze particolari · Instrucciones especiales Instruções especiais

Für Kinder unzugänglich aufbewahren · Keep out of the reach of children · Tenir hors de la portée des enfants · Buiten het bereik van kinderen houden · Tenere lontano dalla portata dei bambini · Mantener fuera del alcance de los niños · Manter fora do alcance das crianças

	Medizinprodukt · Medical Device · Dispositif médical · Medisch hulpmiddel · Dispositivo medico · Producto sanitario · Dispositivo médico
	Hersteller · Manufacturer · Fabricant · Fabrikant · Fabricante · Fabricante
	Verwendbar bis · Use-by date · Date limite d'utilisation · Te gebruiken tot · Data di scadenza · Fecha de caducidad · Data limite de utilização
	Herstellungsdatum · Date of manufacture · Date de fabrication · Productiedatum · Data di fabbricazione · Fecha de fabricación · Data de fabrico
	Fertigungslosnummer · Batch code · Code de lot · Lotnummer · Codice del lotto · Código de lote · Código de lote
	Artikelnummer · Catalogue number · Référence catalogue · Artikelnummer · Numero di catalogo · Número de catálogo · Número de referencia
	Gebrauchsanweisung beachten · Consult instructions for use · Consulter les instructions d'utilisation · Raadpleeg de gebruiksaanwijzing · Consultare le istruzioni per l'uso · Consultense las instrucciones de uso · Consultar instruções de utilização
	Achtung · Caution · Attention · Let op · Attenzione · Precaución · Advertência
	Einmalige Produktkennung · Unique Device Identifier · Identifiant unique des dispositifs · Unieke code voor hulpmiddelidentificatie · Identificativo unico del dispositivo · Identificador único del producto · Identificação única do dispositivo
	Strahlensterilisiert · Sterilized using irradiation · Stérilisé par irradiation · Gesteriliseerd met straling · Sterilizzato con radiazioni ionizzanti · Esterilizado utilizando irradiación · Esterilizado por radiação
	Einfaches Sterilbarriersystem · Single sterile barrier system · Système de barrière stérile unique · Enkel steriel barrièresysteem · Sistema di barriera sterile singolo · Sistema de barrera estéril simple · Sistema de barreira estéril único

	Nicht wiederverwenden · Do not re-use · Ne pas réutiliser · Niet opnieuw gebruiken · Non riutilizzare · No reutilizar · Não reutilizar
	Nicht erneut sterilisieren · Do not resterilize · Ne pas restériliser · Niet opnieuw steriliseren · Non risterilizzare · No esterilizar · Não reesterilizar
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden · Do not use if package is damaged · Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé · Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is · Non utilizzare se l'imballaggio non è integro · No utilizar si el envase está dañado · Não use se a embalagem estiver danificada
	Trocken aufbewahren · Keep dry · Craint l'humidité · Droog bewaren · Mantener asciutto · Mantêngase seco · Manter seco

Anwendungshinweise / Mode of application / Mode d'application / Wijze van aanbrengen / Modalità di applicazione / Modo de aplicación / Modo de utilização



067 805/1 (270922)

 PAUL HARTMANN AG
Paul-Hartmann-Straße 12
89522 HEIDENHEIM, GERMANY
www.hartmann.info



0 1 2 3

HARTMANN



Omnistrip®

Wundnahtstreifen

Wound closure strips

Bandelettes de sutures cutanées

Wondhechstrips

Cerotti di sutura

Tiras de sutura cutânea

Tiras de sutura cutânea